



LE BAL DES SERIES'

18-20 Septembre 2015

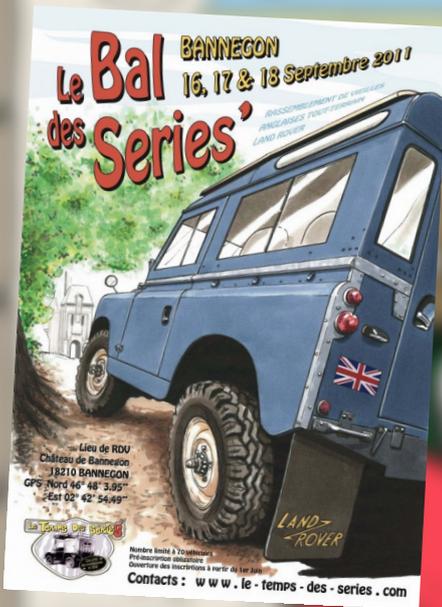
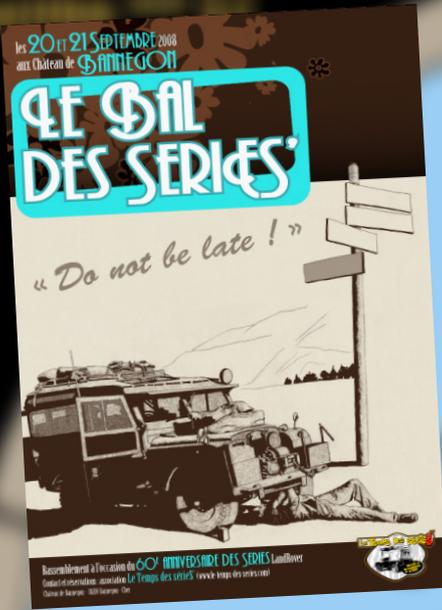
CHÂTEAU DE PÉRIGÈRES



RASSEMBLEMENT DE VIEILLES ANGLAISES LAND ROVER

Château de Périgères, 63310 MONS. GPS: N 45° 59' 38" / E 3° 25' 56"

Contact: [info @ le - temps - des - series . com](mailto:info@le-temps-des-series.com)





BAL DES SERIES'

2015

MANUFACTURED BY
THE ROVER Co. Ltd.
BIRMINGHAM, ENGLAND

2015
12^{ème} édition



LE BAL DES SERIES'

18-20 Septembre 2015

CHÂTEAU DE PÉRIGÈRES

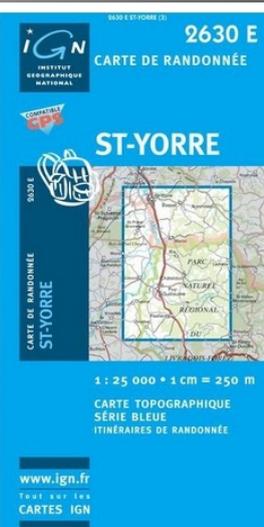
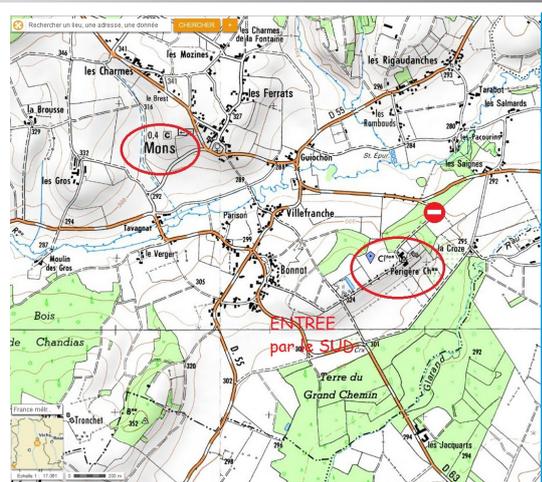
RASSEMBLEMENT DE VIEILLES ANGLAISES LAND ROVER

Château de Périgères, 63310 MONS. GPS: N 45° 59' 38" / E 3° 25' 56"
Contact: info@le-temps-des-series.com



Parts Catalogue

- Informations générales *par le Bureau*
- Pour venir au Bal *par le Bureau*
- Road-book : Piste ou Routier *par le Bureau*
- Les Urgences *par le Bureau*
- Les commerces locaux et autres adresses *par le Bureau*
- Tourisme local *par le Bureau*



Dates : du vendredi 18
au dimanche 20 septembre 2015

Lieu : 63290 MONS
Château de Périgères,
Puy-de-Dôme

GPS : N 45°59'38 E 3°25'56

Courriel : info@le-temps-des-series.com

Les coups de main seront appréciés
dès le jeudi 17 et jusqu'au lundi 21 :
merci de nous contacter.

Le Bureau



Pour venir au Bal des SerieS' 2015

BAL DES SÉRIE S

You know what?...
Cette année,
j'avais bien...

Au banquet annuel
des vieilles land
anglaises a
lames???

Un
meeting Land
Rover only,
n'est il pas?

Moi
je dis:
ça c'est un
morceau de
chance !!!

Bonté
gracieuse!
c'est loin?

Central!
une vieux castel
dans le Poy de
Dôme



18 - 20 SEPTEMBRE 2015
CHÂTEAU DE PÉRIGÈRES
MONS 63310

LE-TEMPS-DES-SERIES.COM



N 45°59'38 E 3°25'56

Seules les SerieS' seront autorisées à participer aux différents road-books (sauf cas d'urgence sur place dont le bureau aura été informé).

Vous pouvez néanmoins venir avec tout autre véhicule logistique :

- pour tracter votre Serie sur un plateau (plateau à stocker sur le parking dévolu)
- pour bivouaquer au Château.

Vous aurez eu soin, lors de l'inscription, de noter votre menu du samedi soir et ceux de vos invités.

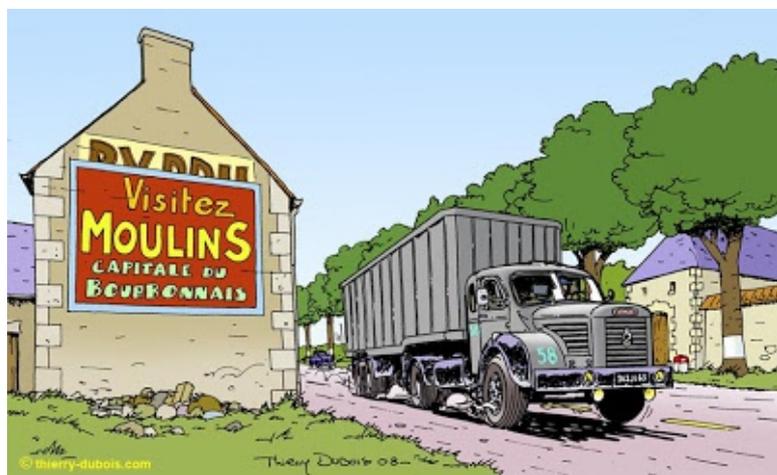
Vous aurez soin d'installer votre bivouac aux emplacements prévus à cet effet, et en respectant les couloirs de circulation destinés aux piétons et aux SerieS'.

Le Château de Périgères disposera de quatre douches et toilettes.

Une arrivée d'eau potable est prévue sur le

bivouac, mais nécessitera que chacun se serve avec modération à l'aide d'un jerrycan. Une prise électrique sera disponible sur le bivouac pour le staff, elle ne pourra pas servir à tous.

Pour ceux qui passeraient par la Région Parisienne, nous ne saurions trop vous conseiller de suivre l'A77 (peu chère) puis la Nationale 7, voire de descendre uniquement par elle depuis Fontainebleau. Cette route reste agréable, sans excès de rond-point, traversant des paysages et non des zones artisanales, commerciales ou industrielles. Rien à voir avec la Nationale 6 de ce point de vue.



Pour les autres, n'ayant pas fait toutes les reconnaissances possibles, nous ne saurons vous conseiller une route particulière. Mais IGN (2630 E St-Yorre) et autres Michelin sont vos amis. A moins que vous ne les ayez abandonnés, charmé par la mélodie d'une belle sirène répondant au doux nom de GPS. Rouler en convoi est toujours agréable, à condition de rester prudent et vigilant au prédécesseur et au suiveur.



Bal des SerieS' 2015 Déroulement

Jeudi 17 septembre

Arrivée dans l'après-midi des premiers intervenants.

Prise de contact avec nos hôtes.

Installation de la tente, des kakemono, du point d'eau et autres banderoles.

Installation des bivouacs des premiers arrivés.

Vendredi 18 septembre

Balissage des entrées et sorties du Château : il y a lieu d'entrer par l'allée Sud.

Reconnaissance des road-books pour vérification.

Prise de contact avec les différents prestataires du séjour.

Accueil des premiers arrivants.

Auberge espagnole le soir au Château où chacun apporte les spécialités de son pays.

Samedi 19 septembre

Départs échelonnés pour les différents road-books : prévoir le pique-nique et BBQ selon l'humeur. Sur le retour, vous aurez l'occasion de ramener quelques fromages locaux.

Apéritif en terrasse et repas dans la salle du Château.

Dimanche 20 septembre

Distribution des croissants.

Animation, sur le bivouac, regroupant les équipages par SerieS'.

BBQ le midi pour les inscrits.

Après pliage, départs échelonnés dans l'après-midi. Rangement et nettoyage du bivouac. Pique-nique et autres restes de BBQ au soir.

Lundi 21 septembre

Derniers rangements et nettoyages avant pliage complet.

Fin du Bal des SerieS' 2015



Les 10 conseils du CODEVER.

- 1 - Le tout-terrain se pratique sur les chemins et dans les sites adaptés.
- 2 - Pas de hors-piste.
- 3 - Ne prenez pas la randonnée pour une compétition.
- 4 - Soyez courtois avec les riverains, les exploitants agricoles ou forestiers, et les autres randonneurs.
- 5 - Respectez les espaces naturels, les propriétés privées et les cultures.
- 6 - Respectez l'état des chemins et leurs abords.
- 7 - Roulez avec un véhicule propre, conforme et silencieux.
- 8 - Adaptez votre conduite et les équipements nécessaires aux conditions climatiques.
- 9 - Respectez la réglementation.
- 10 - Soyez bien assurés.

www.codever.fr

CODEVER



Des Road-books pour tous les goûts : Piste ou Routier.

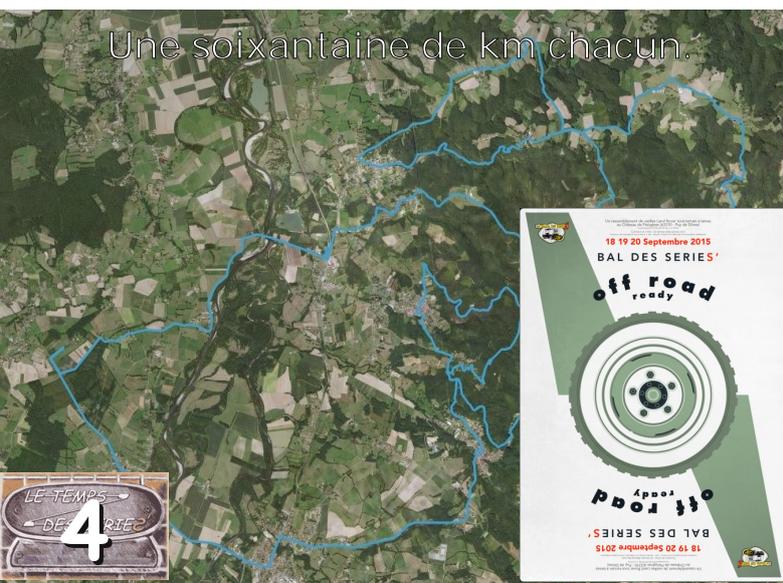
Parce que chacun roule en Serie à sa façon, en fonction de son état personnel, de celui de sa Serie, vous aurez le choix.

L'esprit d'aventure certaine, avec un premier road-book bien pentu, déconseillé aux porteuses de galeries, sauf à avoir une âme de Camel Trophy et une Serie de la même couleur, mais pas une peinture neuve. De quoi se faire bien plaisir sur un premier tronçon pimenté, avant de regagner le suivant.



Le suivant, justement, est plus tranquille. Toute catégorie bienvenue, même si en certains endroits une main secourable devra écarter une branche. Alternant des jonctions routières, entre forêts, fonds de vallon, prairies des sommets, petites montées, grande descente avec vue, une belle balade simple et tranquille, avec quelques passages techniques qui retiennent votre attention de

Une soixantaine de km chacun.



pilote sans vous priver des paysages. Et pour les amoureux du tourisme local, qui souhaitent préserver leur Serie préférée, une



jolie route, tortueuse à souhait pour éprouver votre direction, pleine de charme pour éprouver votre Reflex, pleine d'histoire pour refroidir votre étalon. Le guide touristique ci-joint vous invite à des haltes culturelles en maints lieux.

Tous se retrouveront au même endroit pour le temps de repas entre pique-nique et BBQ.



Et pour tous les amoureux d'un pays qui produit 365 fromages, sachez, pour votre gouverne, que tous vous mèneront aux délices d'une production locale artisanale. *

* Librement inspiré par un certain Charles.



Médecins

Dr Géraldine Bayeron,
23 rue du Commerce,
63310 RANDAN
+33 (0)4 70 32 97 91
Groupe Médical Geneviève
Paquier, 1 r Resistance,
63290 PUY-GUILLAUME
+33 (0)4 73 94 61 44
Dr Pascale Brun,
22 r Calmette, 63290 PUY-GUILLAUME
+33 (0)4 73 94 71 52

Vétérinaires

Clinique Vétérinaire de Randan, 8 pl Mairie,
63310 RANDAN +33 (0)4 70 41 51 42
Clinique Vétérinaire Basse Dore, 9 pl
République, 63290 PUY-GUILLAUME
+33(0)4 73 94 70 03

Stations-services

Ecomarché, pl Charmes, 63310 RANDAN
Relais Lagarde, 31 av Edouard Vaillant, 63290
PUY-GUILLAUME

Pharmacies

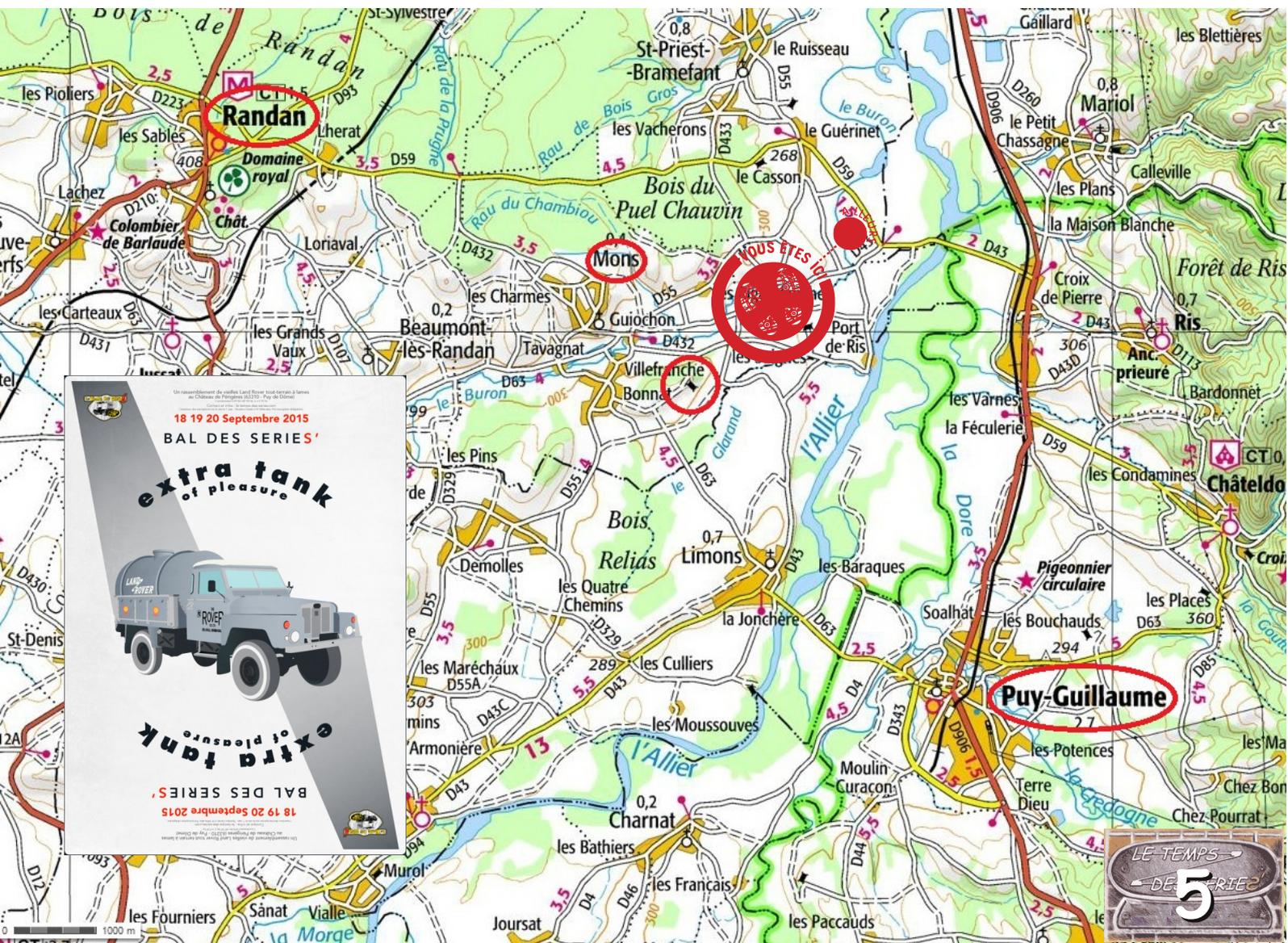
Pharmacie de Randan,
49 r Commerce + 33 (0)4 70 41 50 22
63310 RANDAN
Pharmacie Brunel
+33 (0)4 73 94 72 18/39 r Joseph Claussat
63290 PUY-GUILLAUME
Pharmacie Dassot
24 pl Jean Jaurès +33 (0)4 73 94 70 23
63290 PUY-GUILLAUME

Supermarchés

Randeco, pl Charmes. 63310 RANDAN
Intermarché, pl Charmes, 63310 RANDAN
Carrefour Market, 3 r Bois des Jarraux, 63270
SAINT-YORRE

Distances depuis Périgères

RANDAN : 5 km
PUY-GUILLAUME : 7 km



Tourisme local

BAL DES SÉRIE S

BUSSET

RIS

Ris et son patrimoine architectural :

- Le prieuré clunisien ;
- L'église romane (fin du Xe siècle) ;
- Le village.

www.communederis.fr
 > [tourisme](#)



18 - 20 SEPTEMBRE 2015
CHÂTEAU DE PÉRIGÈRES
MONS 63310

LE-TEMPS-DES-SERIES.COM



N 45°59 38 E 3°25 56

Chef-d'œuvre architectural qui associe l'époque médiévale et la Renaissance. Forteresse et demeure familiale, le Château de Busset est un éloquent témoignage des plus hautes heures de l'Histoire de France. Du XVe au XXe siècle, le château était propriété de la branche non-régnante des descendants direct

de Saint Louis.

sites.google.com/site/mairiebusset/home/

www.busset.com/

PUY-GUILLAUME

- Château de la Motte ou La Mothe
- Château de la Bâtisse
- Ruines de l'abbaye cistercienne de Montpeyroux, créée en 1126
- Château des Audinots

www.puy-guillaume.fr/
 Bienvenue > [Un peu d'histoire](#)

CHÂTELDON

Un guide de visite du bourg de Châteldon a été réalisé pour vous permettre de découvrir son architecture et son histoire grâce à 3 circuits, vous pouvez trouver ce guide à la mairie, dans un des commerces du bourg ou en téléchargement (ci-dessous).

www.chateldon.com/tourisme/a-voir

LACHAUX

La Pierre du Sang et sa légende de sacrifices humains ;

L'Eglise et ses vitraux (Prix de Rome).

www.lachaux.fr

www.fromagerie-lartisanalderis.fr/

SAINT-YORRE

Saint-Yorre, célèbre pour son eau minérale, ne s'est pas toujours appelé ainsi. Au Moyen-âge, les gens de l'époque prononçaient Saint-Thierry, Saint-Tiure, Saint-Thiaure, Saint-Yorre voire Saint Georges.

De l'eau minérale à l'industrie du verre...

Ce n'est qu'à partir de 1880, avec l'industrialisation des sources d'eau minérale et l'arrivée du chemin de fer que la population de Saint-Yorre augmente sensiblement.

C'est en 1853 que Nicolas Larbaud, propriétaire d'un terrain marécageux à Saint-Yorre d'où sortait une eau salée appréciée des bovins, découvre l'eau minérale. L'embouteillage va alors commencer sous forme artisanale et sera le fait de nombreux propriétaires de sources.

www.ville-saint-yorre.fr

FROMAGERIE
 L'Artisanale
 de Ris



Animations du Dimanche

Plusieurs possibilités s'offrent à vous.

Il y a ceux qui voudront déjà nous quitter pour faire le chemin inverse. Ils auront l'occasion de plier tranquillement leur campement et de prendre la route du retour quand bon leur semble.

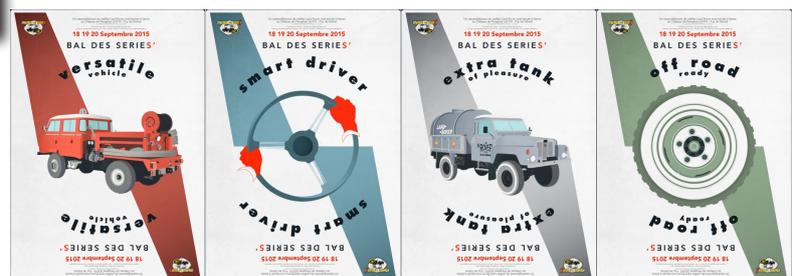


Il y a ceux qui voudront participer au rassemblement de voitures anciennes, sur l'aéroport de Vichy, à Charmeil. Peut-être l'occasion de nous ramener de belles photos, de faire de belles rencontres entre nos SerieS' et d'autres anciennes, voire avec quelques avions. Situé à 25 km du Château



de Périgères, à peine 40 mn de Serie. A partir de 10h00. La carte ci-dessus vous y mènera facilement.

Il y a ceux qui voudront prolonger encore les festivités, et se mesurer, par équipe, dans un jeu librement inspiré par Guillome et sa proposition d'affiches reprenant le thème des « Mille Bornes ».

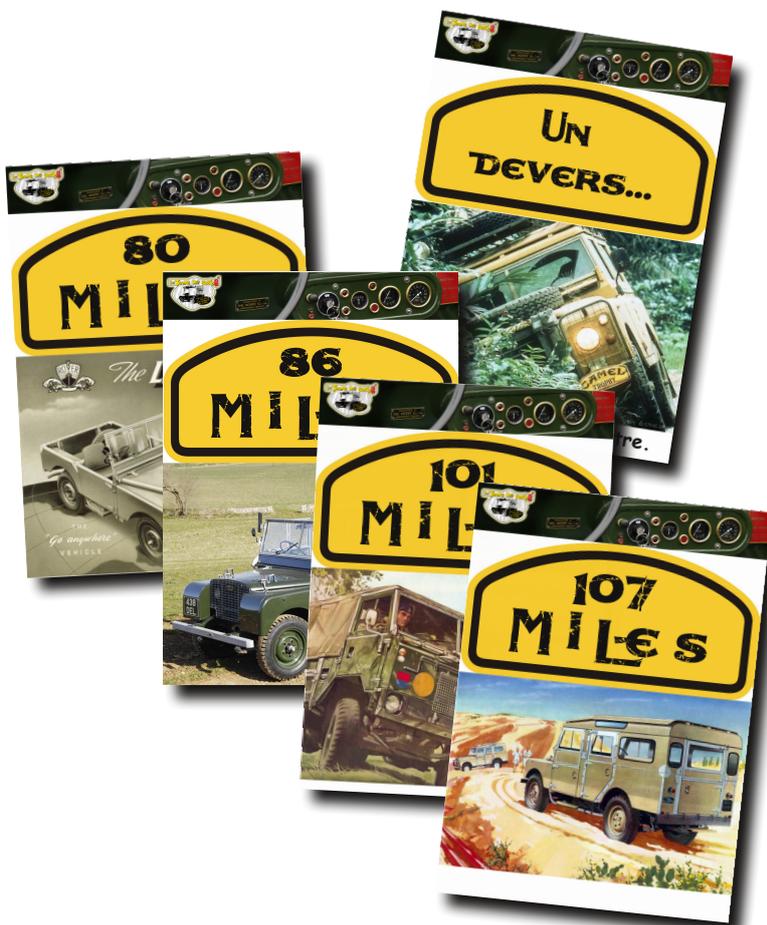


MILLE MILES EN SERIES'

Les « Mille Miles en SerieS' » que nous vous proposeront de parcourir, seront ponctuées par les aléas des pistes empruntées, et surtout par les pièges tendus par les équipes adverses. A vous de les négocier en tirant la bonne carte, mais aussi en vous soumettant aux divers gages auxquels vous ne pourrez échapper.

Vous aurez compris au visuel qu'il s'agit là d'un mélange de « Mille Bornes » et de « Camel Trophy ». Au delà du jeu de plateau, vous mènerez également le spectacle physiquement... Commencez donc à constituer les 4 équipes de 4 joueur(se)s. A ce jour, nous ne disposons que d'un jeu, que nous n'avons pas encore testé grandeur nature.

Nous ne saurions terminer cette matinée sans nous retrouver devant un BBQ (inscription nécessaire).



L'heure du départ sonnera pour certains. D'autres, moins pressés, sauront donner le coup de main pour plier le matériel et remettre en état notre lieu de bivouac.



J'y étais...

avec ma Serie



et mes amis



Imprimé au Château de Périgères, Mons
par « **Le Temps des SerieS'** »

N° d'édition : 1948.1985 - N° d'impression : 80.86.88.101.107.109
Dépôt légal : Septembre 2015



Un rassemblement de vieilles Land Rover tout terrain à lames au Château de Périgères 63310 - Puy de Dôme

18 19 20 Septembre 2015

BAL DES SERIES'

versatile
vehicle

BAL DES SERIES'
18 19 20 Septembre 2015

Un rassemblement de vieilles Land Rover tout terrain à lames au Château de Périgères 63310 - Puy de Dôme

18 19 20 Septembre 2015

BAL DES SERIES'

smart driver

BAL DES SERIES'
18 19 20 Septembre 2015

Un rassemblement de vieilles Land Rover tout terrain à lames au Château de Périgères 63310 - Puy de Dôme

18 19 20 Septembre 2015

BAL DES SERIES'

extra tank
of pleasure

BAL DES SERIES'
18 19 20 Septembre 2015

BAL DES SERIES

Un banquet annuel des vieilles Land anglaises a lames????
You know what? - Cette année, j'vais bien...

Un meeting Land Rover only, n'est il pas?
Moi je dis: ça c'est un morceau de chance!!!

Bon! gracieuse! c'est tout?
Certain! une vieux castel dans Le Puy de Dôme

18 - 20 SEPTEMBRE 2015
CHÂTEAU DE PÉRIGÈRES
MONS 63310

LE-TEMPS-DES-SERIES.COM

Un rassemblement de vieilles Land Rover tout terrain à lames au Château de Périgères 63310 - Puy de Dôme

18 19 20 Septembre 2015

BAL DES SERIES'

off road
ready road

BAL DES SERIES'
18 19 20 Septembre 2015

RASSEMBLEMENT DE VIEILLES ANGLAISES

LAND ROVER

KEEP CALM AND GRANNY ON

LE BAL DES SERIES' **18-20 SEPTEMBRE 2015**

Château de Périgères (63310 Mons) Puy de Dôme - GPS : N 45°59'38 E 3°25'56 - Contact : le-temps-des-series.com

